

【文学】

## 21 世纪《圣经》赏析的新视野

李伟彬<sup>1</sup>, 夏宏钟<sup>2</sup>

(1. 成都信息工程学院 外语系, 成都 610041; 2. 四川理工学院, 四川 自贡 643000)

**摘要:**《圣经》是一部对西方世界影响甚深的经典著作, 阅读和赏析圣经是外语学习者和工作者了解西方社会、政治、法律、习俗和语言等特点的重要手段。本文从多元化的文学批评观出发, 通过对圣经神学、历史学、文学和女权主义批评角度对其进行剖析, 指出新时代的圣经阅读和赏析应向多元化、开放性方向发展。

**关键词:**《圣经》; 文学; 女权主义; 多元化批判

中图分类号: I299

文献标识码: A

文章编号: 1672-8580(2006)06-0119-03

### 一、前言

《圣经》是基督教的经典。迄今为止,《圣经》是世界上印数最多、发行最广、翻译文种最多的书籍。这部古老经典书籍是希伯来民族文化的宝贵遗产,它记载了古代中东乃至南欧一带民族、社会、政治、军事等多方面情况和风土人情,蕴含其中的哲学和神学观念随着基督教的传播而广为流传。《圣经》对西方社会的发展、意识形态和文化习俗产生了重大的影响。1985年,美国《圣经》杂志把《圣经》评为人类有史以来的最佳图书;1986年,法国《读书》杂志推荐《圣经》为世界上最理想的藏书。毫无疑问,《圣经》是震撼世界、改变世界、影响世界历史进程的经典著作。要了解西方世界,首先应了解《圣经》。

### 二、圣经神学论

什么是《圣经》? 对于这个问题的回答十分重要。从不同的角度出发,《圣经》可以看成是上帝的训诫,同时也有人认为它是人类为满足自身需要而创作的文学作品<sup>[1]</sup>。

1963年,美国南方基督教浸礼会给《圣经》作了如下定义:《圣经》是由得到神灵启示的人所撰写的、记录上帝对人类的训诫的书籍;它是神谕的经典…它揭示了上帝对人类的戒律;它是基督教义的核心;它同时也是人类行为、信念的最高标准。

这个定义就是《圣经》是神谕的产物的论断。从“得到神谕的作者”到“记录上帝对人类训诫的书籍”,整个

定义无不体现《圣经》神圣化的色彩。

《圣经》是一部基督教教义的经典,因为其信徒能从中听到上帝的谕示。对信徒而言,《圣经》记载的不是简单的历史事件的罗列,而是记录与人们生活息息相关的、来自于上帝的启示。在这种层面上阅读,《圣经》情节被看成是完美无瑕的,里面的人物全部都被神化了。

### 三、圣经的历史学思考

然而,随着科学和人类文明的进步,越来越多的人对《圣经》神圣化提出了不同的看法。即使在它被神圣化以后,人们也看到了《圣经》是人类历史文化产物这一特点。《圣经》是用人类语言希伯来语和希腊语书写的,这两种语言都是人们作为交流思想、改造自然的工具。《圣经》是古代希伯来人历史、文化和文明的载体,它所记录的具体历史、地理和人物的真实性,无不体现历史传记文学的特征。

2000年,美国南方基督教浸礼会对《圣经》定义作了修改,通过删除部分《圣经》神谕的话语,来达到《圣经》神圣化和人性化的平衡。

19世纪末期,随着考古学、生物学和社会学的发展,圣经神学的阅读方法受到了很大的挑战。人们开始用历史阐释的观点阅读圣经。《圣经》作者、原读者群体、创作环境、写作目的以及其它历史因素成为读者关注的中心<sup>[2]</sup>。当读者用历史的敏感性研读《圣经》时,不同时期的历史沿革就显得尤为重要。传统的历史批评方法促使读者

收稿日期:2006-05-15

作者简介:李伟彬(1967-),男,四川三台人,教授,主要研究方向为英国语言文学。

夏宏钟(1965-),男,仁寿人,副教授,主要研究方向为英语语言文化及英语教学。

把《圣经》的语言形式和语言特征与当时具体的生活状况结合起来,并关注历史发展的具体阶段。同时读者根据具体的历史和社会环境理解《圣经》,例如《福音书》中有争议的故事可以理解成撰写故事时教堂内不同观点的争鸣。

历史考据法从历史实据出发,具有较强的真实性。但由于它只注重《圣经》文献资料功能而忽视其艺术特色,不可能完整的理解《圣经》。《圣经》中的人物故事、编年史、描写自然、爱情和战争的诗歌、书信、劝诫、传记等完全属于文学范畴,对于《圣经》来说,上帝是源泉,但人类的活动始终参与其中。要理解《圣经》,必须把它看成一种文学形式<sup>[3]</sup>。

#### 四、圣经的文学批评

在本世纪初,林语堂就指出:“旧约应当成各体文学来读,如《约伯记》是犹太戏剧,《列王记》是犹太史,《雅歌》是情歌,而《创世纪》和《出埃及记》是很好的犹太神话和传说。”如同历史上其它伟大文学作品一样,《圣经》也是人类文明的产物,是古代以色列人使用的该民族语言表达思想的文学形式。

随着结构主义在文学批评领域的兴起,把《圣经》作为文学形式加以批评受到了文学评论界的关注。根据美国新批评主义的观点,对《圣经》的评论由文学批评观代替了神学观,对其内容的关注也转向表面内容的深层次关系的理解。

从一般意义上讲,圣经中含有许多丰富的文学成份:作为故事的有“伊甸园”,“诺亚方舟”,“雅各和以扫”等等;作为诗歌的有“摩西之歌”,“玛丽娅的尊主颂”等。这些内容生动真切,激情澎湃,修辞丰富,饱含哲理,为读者所推崇。

《圣经》是一部伟大的文学作品,它对欧洲文学的影响非常深远。欧洲文学史上的许多作品都直接或间接地取材于《圣经》。人们所熟知的文学经典如弥尔顿的长篇诗史《失乐园》、班扬的《天路历程》、托尔斯泰的《复活》等都深受《圣经》的影响。

把《圣经》视为文学作品时,对其“启示性”的源头避而不谈,暂时不考虑其“宗教经典”的特性,回避其神学教义问题。对于什么是“圣经文学”,不同时期,不同的人对此有不同的认识。

早在《圣经》被教条化的时代,人们就注意到它的文学性了。奥古斯丁反对《圣经》教条化,主张用生活化、文学化的手段来理解它。在《论基督教义》一书中,奥古斯丁引用了《雅歌》第4章中“你的牙齿如新剪毛的一群母

羊,洗净上来,个个都有双,没有一个样子的;你的唇好像一条朱红线……”他认为这是用赞美女人容颜的词句歌颂教堂。

#### 五、圣经的女性主义批评

《圣经》和女性主义有较深的渊源。一方面,基督教在意识形态领域被用作男性至上的工具,使男性至上这一观念合法化、自然化和神圣化。而另一方面,《圣经》也作为千百年来女性自我意识和自我解放的依据。有人认为,《圣经》一开始就开宗明义,把女性打入另册,一部《圣经》就是一部女性受压迫、受歧视的历史<sup>[4]</sup>。但近年来,许多人却认为《圣经》就是一部女性的解放史<sup>[5]</sup>。美国学者 Ruth. Fox 指出,原创《圣经》本身没有性别歧视,只不过女性的经历和成就后来被教堂从读经目录中删除了而已。笔者从《圣经》中大量的事实,证实了它所蕴含的男女平等观念。

在《圣经》的第一个故事中<sup>[6]创世纪 1-2:4</sup>,上帝根据自己的形象创造了人。第二个故事<sup>[6]创世纪 4-3:24</sup>里,上帝创造了亚当后,创造了动物,最后用他的肋骨创造了夏娃作为他的帮手(helper)。根据第一个故事,我们可以看出男女是平等的,因为他们都是上帝根据自己的形象同步创造出来的。然而在第二个故事中,由于夏娃源自亚当,且上帝最后创造她,这是否就是女性从属于男性的依据?美国圣经学者 Scovill 认为,把创造女性放在上帝的最后工作的位置并不意味着对女性的歧视,也不能说明女性在社会中的从属地位。事实上,这样的安排恰恰体现了男女平等。因为希伯来诗歌结构的特点是把两个相同或平等的事物分别放在开头和结尾处。这种叙事结构把创造动物安排在创造男人之后,显示出他们之间的不平等关系;把创造女性安排到最后,表明了男女关系的对等。

同样,女性来源于男性的肋骨并不能证明女性就是男性的附属物。“女人的骨是我的骨,女人的肉是我的肉”<sup>[6]创世纪 2:23</sup>表明他们是由同一物质创造出来的所以说,《圣经》中女性来自于男性肋骨的记载正说明了他们都是平等的人类。

《圣经》中的训诫也显示出女性与男性拥有平等的地位。《圣经》强调,“不可苦待寡妇”<sup>[6]出埃及记 22:12</sup>，“要照顾困苦的寡妇”<sup>[6]便徒行传</sup>，“要特别恩待寡妇”<sup>[6]诗篇</sup>；在《十诫》中,强调“子女对母亲要像对父亲一样孝顺和尊重”<sup>[6]出埃及记 20:12</sup>；耶和華晓喻摩西,“父亲无子,女儿可继承产业”<sup>[6]民数记 27</sup>等。所有这些都说明在当时全球各地对女性普遍贬抑之际,《圣经》却显示出对女性的尊重。

在《圣经》中,女性常常扮演着十分重要的角色。在

中国的历史记载中,每当面临重大的政治或军事灾难是,往往把责任推向处于弱势境地、无辜的女性,认为她们是一切灾难之源。而在《圣经》中,每当紧急关头,女性却起着决定性的作用。在《出埃及记》中,首先有两个接生婆史斐辣和普亚,不听埃及王的命令,却敬畏天主,保护希伯来人的男婴摩西<sup>[6]出埃及记 1:15</sup>。然后有法老的女儿从河中救起摩西<sup>[6]出埃及记 2:5</sup>。在有意无意的操纵下,这些女性完成了救恩史的第一部。

女先知米利暗是众女性的领袖,且当时与摩西、亚伦一样拥有同等的地位。她在以色列人出埃及中发挥了重要作用。她领导众人跳舞唱歌,“你们应歌颂上主,因为他获得全胜,将马和骑士投入海中”<sup>[6]出埃及记 15:21</sup>。女先知底波拉,当时是以色列的士师(相当于国王)。在她的领导下,以色列人打败了迦南将军西西拉<sup>[6]士师记 5:12</sup>。在底波拉的歌中,她唱道,“以色列的官长停职,直到我底波拉兴起,等我兴起作以色列的母”<sup>[6]士师记 5:6</sup>。那时众民欢呼,“底波拉啊,兴起!兴起!你当兴起,兴起,唱歌!”<sup>[6]士师记 5:12</sup>

在新约时代,女性的地位更加突出,耶稣的母亲马利亚远比其父约瑟夫重要。同样,基督耶稣的形象也是一个女性的关怀者,且这种关怀是建立在平等基础之上的。耶稣曾给许多妇女医治过病,在雅各和井边打水的妇人谈经论道<sup>[6]路加福音 8:40</sup>。抹大拉和马利亚是耶稣时代最杰出的女性代表。抹大拉在《圣经》中最先是以妓女形象出现的,而耶稣赦免了她,最后成为耶稣最忠实的信徒。在耶稣受难时,她勇敢地面对危难,最晚离开十字架,却最早来到主的坟前。所以,耶稣复活时,最先向她及其他几位女性显现。

然而,《圣经》中的男女平等观念也受到了后来男权社会中释经人的影响。世俗力量和教会势力抹杀了《圣

经》中男女平等的原则,使许多女性成为世俗与宗教权势联合压迫下的牺牲品。

## 六、结束语

《圣经》是人类文明的产物,它对西方社会的精神信仰和行为方法影响至深。它与希腊神话一道成为打开了西方精神世界的钥匙,同时也对西方的政治、法律、艺术、伦理、语言等方面产生了深刻的影响。但是,长期以来,由于受宗教和意识形态等诸多方面的影响,西方社会的读者常常把《圣经》视为神谕,阅读和赏析时中规中矩,不敢越雷池半步;作为非基督教的我国读者却往往重视其文学功能而忽视它的其它因素,所有这一切都会导致理解上的偏差。作为语言学习者和世界文化的消费者,我们不能因《圣经》被视为文学作品而否定其真实性,同时也不能固守它的历史真实性而否认其文学价值和社会意义。今天,我们处在一个充满挑战、思维方法多元化的世界,《圣经》的阅读方法也要朝着更加理性、更加开放的方向发展。

## 参考文献:

- [1]Fant. E. Clyde, etc. An Introduction to the Bible [M]. Nashville: Abingdon Press. 2001.
- [2]Mcknight, E.V. Reading the Bible Today[M]. Macon: Smyth & Helwys Publishing. 2003.
- [3]Russell, M. Feminist Interpretation of the Bible [M]. Philadelphia: Westminster Press:1985.
- [4]梁工.跨文化视野中的圣经文学研究[J].解放军外国语学院学报,2003,5.
- [5]吕玉梅.《圣经》中的性别歧视[J].绍兴文理学院学报,2004,(6).
- [6]当代圣经[M].香港天道书楼.1974

## A New Horizon of Biblical Appreciation

LI Wei-bin<sup>1</sup>, XIA Hong-zhong<sup>2</sup>

(1. Department of Foreign Languages, Chengdu University of Information Technology, Chengdu 610041, China;

2. Sichuan University of Science & Engineering, Zigong 643000, China)

**Abstract:** *The Bible* is a classic influencing the Western world greatly. Reading and appreciation of *The Bible* are critical means for foreign language workers and learners to understand the western society, politics, laws, customs and languages, etc. Begun with multi-dimensional literature criticism, *The Bible* has been discussed from the aspects of God, history, literature and feminism. At the end, this paper points out that the Biblical reading and appreciation should be open and diverse.

**Key words:** *The Bible*; literature; feminism; multi-dimensional criticism